**ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА**

На основу одлуке Већа Департмана за англистику од 23. 3. 2020. године, Изборном већу Филозофског факултета у Нишу достављамо следећи

**ПРЕДЛОГ ОЦЕНЕ РЕЗУЛТАТА НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКОГ РАДА КАНДИДАТА** **ДР ЉИЉАНЕ ЈАНКОВИЋ**

Др Љиљана Јанковић, кандидат за избор у звање доцент за ужу научну област Англистичка лингвистика (*Савремени енглески језик 7* и *Морфосинтакса*) по конкурсу који је расписао Филозофски факултет Универзитета у Нишу дана 18. 12. 2019. године у публикацији *Послови*, остварила је следеће најзначајније резултате у оквиру свог научноистраживачког рада:

1. Кандидат се први пут бира у звање доцента и објавила је укупно 17 библиографских јединица, чија је структура представљена на основу Извештаја комисије у следећој табели:

#### *Публикације и радови међународног значаја*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Категорија | М14 | М33 | М34 | **Укупно** | Основних |
| број публикација | 4 | 4 | 4 | **12** | **8** |
| број бодова | 20 | 4 | 2 | **26** | **24** |

#### *Публикације и радови националног значаја*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Категорија | М43 | М51 | М53 | М54 | **Укупно** | Основних |
| број публикација | 1 | 2 | 1 | 1 | **5** | **15** |
| број бодова | 5 | 3 | 1 | 0,2 | **9,2** | **42,5** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Укупно публикација** | **17** | **основних** | **13** |
| **Укупно бодова на основу публикација** | **35,2** | **основних** | **33,2** |
| **Укупно бодова (са категоријом М70)**  М71 докторска дисертација - 6, М72 магистарска теза -3 | **44,2** |  |  |

Збирно дати радови укључују један приручник за студенте са вежбањима највишег нивоа енглеског језика, четири рада у категорији М14, као и два рада у категорији М51;

1. учествовала је на укупно 10 домаћих и међународних научних скупова;
2. учествује на научном пројекту *Иновације у настави и истраживања у области англистичке лингвистике и англоамеричке књижевности и културе*, којим руководи проф. др Михаило Антовић (Филозофски факултет Универзитета у Нишу); током 2018/2019 академске године, учествовала је на пројекту *Савремени правци у истраживањима англистичке лингвистике и англофоне књижевности и културе*, такође под руководством проф. др Михаила Антовића (Филозофски факултет Универзитета у Нишу);
3. учествовала у домаћем стручном пројекту *Провера језичке компетенције на нивоу Б2 заједничког европског оквира за Језике* у организацији Филозофског факултета у Нишу, Филолошког факултета у Београду и Филозофског факултета у Новом Саду током 2003–2004. године;
4. учествовала у домаћем стручном пројекту *Интеркатедарско повезивање: реформа студија енглеског језика у складу са захтевима реформе школства у Србији* у организацији Филозофског факултета у Нишу, Филолошког факултета у Београду и Филозофског факултета у Новом Саду, током 2002–2003. године;
5. као стипендиста Фулбрајт фондације и Владе Сједињених Америчких Држава, учестовала у раду *Института за савремену америчку књижевност (Insstitute on Contemporary U.S. Literature)* у организацији Комонвелт центра за хуманистичке и друштвене науке, Универзитета у Луивилу, Кентаки, САД (*The Commonwealth Center for the Humanities and Society, the University of Louisville, Kentucky, USA*), од 26.6. до 7.8.2006.;
6. поред научног рада, активно се бави превођењем научних радова, књига и приручника из свих научних области, као и књижевним превођењем, од којих наводимо само неке библиографске јединице:

* *If You Come Back to Me Again* (2019), prevod zbirke pesama *Ako mi opet dođeš* sa srpskog na engleski jezik <https://www.amazon.com/s?k=RYANN+HERMANN%2C&ref=nb_sb_noss_2>
* Maksimović, J. & Osmanović. J. (2019): Teachers’ Self-Concept and its Benefits for Science Education. *Journal of Baltic Science Education*, 18(1), 105-116. <https://doi.org/10.33225/jbse/19.18.105>
* Trevitik, Pamela (2017). *Veštine i znanja socijalnog rada,* priručnik (prevod dela *Social Work Skills and Knowledge, a Practice Handbook*), Univerzitet u Nišu. Publikacija je realizovana u okviru projekta Strengthening Higher Education for Social Policy Making and Social Services Delivery, 544246-TEMPUS-1-2013-1-RS-TEMPUS-JRC, ISBN 978-86-7181-093-7, COBISS.SR-ID 230492940
* Mišić Ilić, B. i M. Lazarević, ur. (2016). *Towards Internationalization: Fostering University Support Services and Procedures for Full Participation in the European Higher Education Area / Internacionalizacija i kako do nje: jačanje univerzitetskih služb i procedura za potpunije učešće srpskih visokoškolsih institucija u evropskom prostoru visokog obrazovanja – projekat FUSE*. Univerzitet u Nišu i Konzorcijum FUSE: Niš, str. 90 i 92. ISBN 987-86-7181-090-6. COBISS SR-ID 227424780. UDK 378.014.3(497.11):061.1EU (превод дела књиге са енглеског на српски)
* Janićijević, Jovan et al. (2002.) *The Cultural Treasury of Serbia,* (grupa prevodilaca, prevod sa srpskog na engleski knjige *Kulturna riznica Srbije),*IDEA, Belgrade, ISBN 86-7547-039*-*8.

На основу свега наведеног, научноистраживачки рад др Љиљане Јанковић позитивно је оцењен.

У Нишу, 23. 3. 2020. године,

Управник Департмана за англистику



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

проф. др Душан Стаменковић

**ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА**

На основу одлуке Већа Департмана за англистику од 23. 3. 2020. године, Изборном већу Филозофског факултета у Нишу достављамо следећи

**ПРЕДЛОГ ОЦЕНЕ АНГАЖОВАЊА КАНДИДАТА ДР ЉИЉАНЕ ЈАНКОВИЋ У РАЗВОЈУ НАСТАВЕ И РАЗВОЈУ ДРУГИХ ДЕЛАТНОСТИ ВИСОКОШКОЛСКЕ УСТАНОВЕ**

Др Љиљана Јанковић, кандидат за избор у звање доцент за ужу научну област Англистичка лингвистика (*Савремени енглески језик 7* и *Морфосинтакса*) по конкурсу који је расписао Филозофски факултет Универзитета у Нишу дана 18. 12. 2019. године у публикацији *Послови*, остварила је следеће најзначајније резултате у развоју наставе и других делатности Филозофског факултета и Универзитета у Нишу:

1. Др Љиљана Јанковић је у току свог рада на Департману за англистику на Филозофском факултету држала различите типове лекторских вежби из енглеског језика на свим годинама основних студија (Граматика, Есеј, Превод), у оквиру предмета Савремени енглески језик 5, 6, 7 и 8, Наука о превођењу, Енглески језик I, Енглески језик II, Енглески језик III и Енглески језик IV (стари програм, пре болоњске реформе), а по потреби је била ангажована и за извођење вежби из теоријских предмета Увод у британске студије, Енглеска књижевност до 1700. и Америчка књижевност. Тренутно држи вежбе на предметима Савремени енглески језик 6 (Превод), Савремени енглески језик 7 (Граматика и Превод), Савремени енглески језик 8 (Граматика и Превод), као и на предметима Морфосинтакса и Језички огледи: превођење са енглеског на српски језик, које је самостално осмислила и предложила;
2. октобар 2019. – фебруар 2020. – рад са студентима четврте године Англистике на превођењу студентских прича са енглеског на српски језик и уредник збирке преведених студентских прича под насловом ”Друштво живих преводилаца” (“Live Translators’ Society”);
3. септембар, 2014. – припремна настава и извођење испита из енглеског језика на нивоу Б2 за наставнике из Гимназије ”Бора Станковић”, Ниш, који држе двојезичну наставу;
4. 16.6. – 29.8.2008. – припремна настава и извођење испита из енглеског језика на нивоу Б2 за наставнике Основне школе ”Краљ Петар I”, Ниш, који држе двојезичну наставу;
5. академска година 2002–2003. и 2008–2009. – секретар Департмана за англистику;
6. 2012. до данас – члан Комисије за проверу знања енглеског језика на нивоу Б2;
7. 2014–2015. – секретар међународне конференције *Језик, књижевност, дискурс* у организацији Департмана за англистику, Филозофског факултета у Ниш;
8. 2012 – 2016. – преводилац и лектор сажетака и радова у издању Филозофског факултета у Нишу, и преводилац диплома и додатка дипломи за све нивое студија на Филозофском факултету у Нишу;
9. 2016. – учешће у реализацији ТЕМПУС пројекта FUSE – Fostering University Support Services and Procedures for Full Participation in the European Higher Education Area, чији је носилац Универзитет у Нишу, у својству преводиоца публикације;
10. 2017. – учешће у реализацији ТЕМПУС пројекта Strengthening Higher Education for Social Policy Making and Social Services Delivery, чији је носилац Универзитет у Нишу, у својству преводиоца публикације;
11. Од 2000. – члан Комисије за прегледање класификационог испита за основне академске студије на Департману за англистику;
12. Члан тима за извођење припремне наставе на Департману за англистику 2019., 2017., 2015., 2013. године, и организатор тима за извођење припремне наставе 2019;

На основу свега наведеног, ангажовање кандидата др Љиљане Јанковић у развоју наставе и развоју других делатности високошколске установе позитивно је оцењено.

У Нишу, 23. 3. 2020. године,

Управник Департмана за англистику



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

проф. др Душан Стаменковић

**ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА**

На основу одлуке Већа Департмана за англистику од 23. 3. 2020. године, Изборном већу Филозофског факултета у Нишу достављамо следећи

**ПРЕДЛОГ ОЦЕНЕ РЕЗУЛТАТА ПЕДАГОШКОГ РАДА КАНДИДАТА ДР ЉИЉАНЕ ЈАНКОВИЋ**

Др Љиљана Јанковић, кандидат за избор у звање доцент за ужу научну област Англистичка лингвистика (*Савремени енглески језик 7* и *Морфосинтакса*) по конкурсу који је расписао Филозофски факултет Универзитета у Нишу дана 18. 12. 2019. године у публикацији *Послови,* остварила је следеће резултате у свом педагошком раду:

1. Др Љиљана Јанковић има докторат наука из одговарајуће области Англистичке лингвистике;
2. Приступно предавање из уже научне области за коју се бира, Англистичке лингвистике, под називом *Morphosyntax: Semantic and Grammatical Analysis* одржано је 10. 2. 2020. на Филозофском факултету у Нишу и позитивно је оцењено од стране комисије Филозофског факултета у Нишу;
3. има искуство од 27 година у раду у настави, које је стекла током свог рада на Филозофском факултету у Нишу (од октобра 1993. године до данас), и то најпре као лектор а потом и као виши лектор за енглески језик; тренутно држи часове вежби на пет предмета на основним академским студијама Англистике;
4. oд почетка рада до данас, резултати на анонимним студентским евалуацијама увек су јој били позитивно оцењени;
5. све своје дужности на предметима које држи обавља одговорно и савесно;
6. подстиче учешће студената у научним истраживањима и помаже на њиховом путу професионалног развоја;
7. примењује савремене образовне и педагошке приступе у реализацији наставног програма, користи савремену уџбеничку литературу и савремене методе предавања из области наставе за коју је задужена.

На основу свега наведеног, педагошки рад кандидата др Љиљане Јанковић позитивно је оцењен.

У Нишу, 23. 3. 2020. године,

Управник Департмана за англистику



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

проф. др Душан Стаменковић

**ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА**

**ПРЕДЛОГ ОЦЕНЕ О ОДРЖАНОМ ПРИСТУПНОМ ПРЕДАВАЊУ КАНДИДАТА**

**ДР ЉИЉАНЕ ЈАНКОВИЋ**

Др Љиљана Јанковић, кандидат за избор у звање доцент за ужу научну област Англистичка лингвистика (*Савремени енглески језик 7* и *Морфосинтакса*) по конкурсу који је расписао Филозофски факултет Универзитета у Нишу дана 18. 12. 2019. године у публикацији *Послови,* одржала је приступно предавање под називом *Morphosyntax: Semantic and Grammatical Analysis* дана 10. 2. 2020. године на Филозофском факултету у Нишу пред комисијом у следећем саставу: проф. др Биљана Мишић Илић (председник комисије, ужа научна област *Англистичка лингвистика*), проф. др Владимир Ж. Јовановић (члан комисије, ужа научна област *Англистичка лингвистика*) и проф. др Виолета Стојичић (члан комисије, ужа научна област *Англистичка лингвистика*).

На основу Извештаја Комисије, Департман за англистику даје позитивну оцену за одржано приступно предавањедр Љиљане Јанковић.

У Нишу, 23. 3. 2020. године,

Управник Департмана за англистику



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

проф. др Душан Стаменковић